



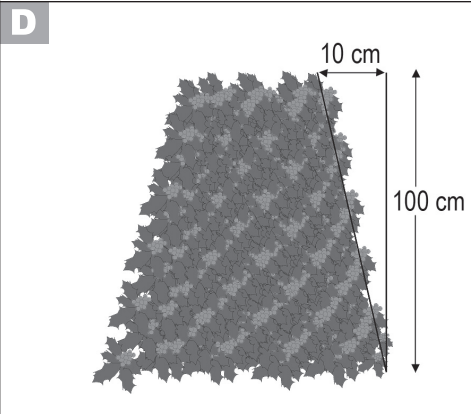
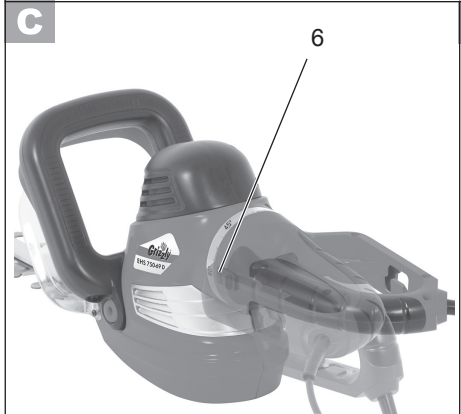
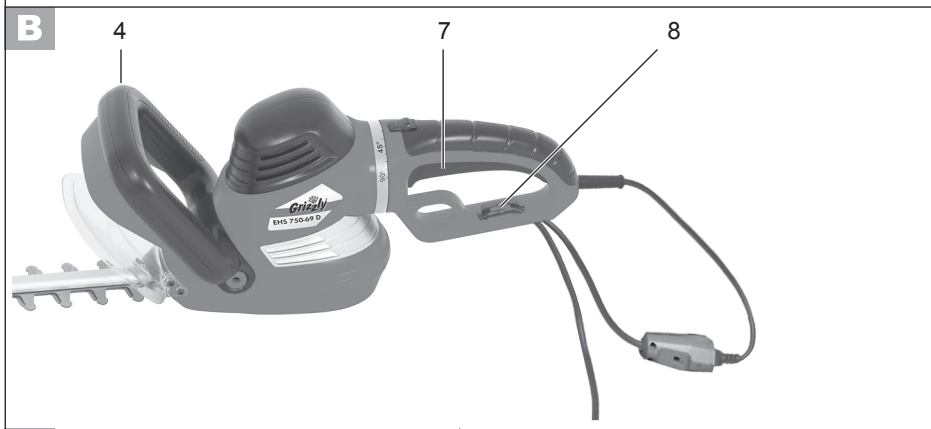
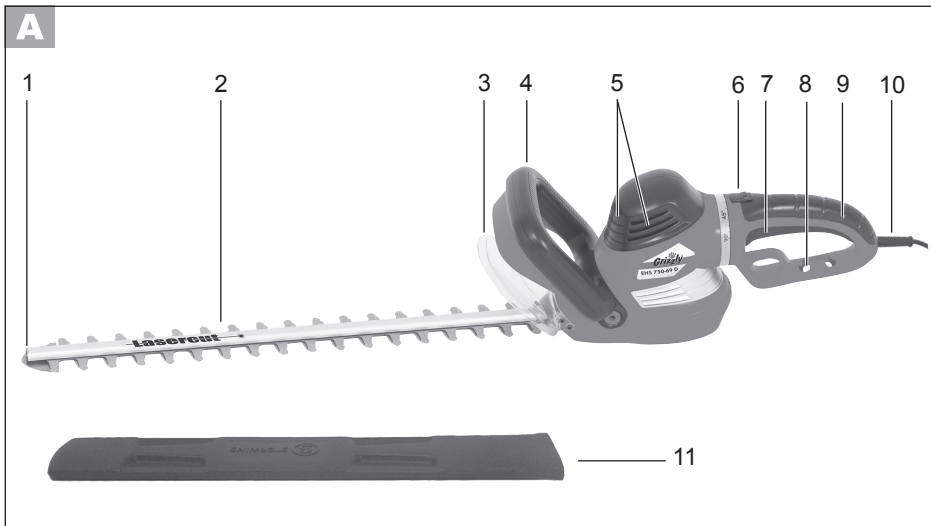
Elektro-Heckenschere (DE)
Electric hedge trimmer (UK)
Elektryczna przycinarka do żywopłotów (PL)



EHS 750-69 D

Originalbetriebsanleitung
Translation of the original instructions for use
Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi







DE Originalbetriebsanleitung4

Bitte lesen Sie vor der ersten Inbetriebnahme diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch. Bewahren Sie die Anleitung gut auf und geben Sie sie an jeden nachfolgenden Benutzer weiter, damit die Informationen jederzeit zur Verfügung stehen.

UK Translation of the original instructions for use15

Before initial start-up, please read through these operating instructions carefully prior to using the machine. Keep the instructions safe and pass them on to any subsequent user so that the information is always available.

PL Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi25

Przed pierwszym uruchomieniem urządzenia uważnie przeczytaj tę instrukcję obsługi. Przechowuj tę instrukcję w dobrze zabezpieczonym miejscu i przekazuj ją każdemu kolejnemu właścicielowi urządzenia, aby zawarte w niej informacje były zawsze dostępne dla osób używających urządzenia.











Inhalt

- Sicherheitshinweise** 4
 - Bildzeichen auf dem Gerät..... 4
 - Symbole in der Anleitung 5
 - Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge 5
 - Sicherheitshinweise für Heckenscheren 7
- Verwendungszweck**..... 8
- Allgemeine Beschreibung** 8
 - Lieferumfang 8
 - Übersicht..... 8
 - Funktionsbeschreibung..... 8
- Bedienung**..... 9
 - Ein- und Ausschalten 9
 - Arbeiten mit der Heckenschere..... 9
 - Schnitttechniken..... 10
- Wartung und Reinigung** 11
- Lagerung** 11
- Entsorgung/ Umweltschutz** 11
- Garantie** 12
- Technische Daten** 12
- Ersatzteile/Zubehör** 13
- Fehlersuche** 14
- Original EG-Konformitätserklärung** ... 36
- Explosionszeichnungen** 37
- Grizzly Service-Center** 39

Sicherheitshinweise

Dieser Abschnitt behandelt die grundlegenden Sicherheitsvorschriften bei der Arbeit mit der Elektroheckenschere.

Bildzeichen auf dem Gerät

-  Achtung!
-  Bedienungsanleitung lesen!
-  Tragen Sie Augen- und Gehörschutz.
-  Benutzen Sie die Heckenschere nicht bei Regen oder an nassen Hecken.
-  Ziehen Sie sofort den Netzstecker, wenn das Kabel beschädigt, verwickelt oder durchtrennt wurde und wenn das Gerät auch nur für kurze Dauer unbeaufsichtigt liegengelassen wird.
-  Angabe des Schallleistungspegels L_{wa} in dB.
-  Schnittlänge
-  Zahnabstand
-  Schutzklasse II
-  Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll.

Symbole in der Anleitung



Gefahrenzeichen mit Angaben zur Verhütung von Personen- oder Sachschäden.



Gebotszeichen (anstelle des Ausrufungszeichens ist das Gebot erläutert) mit Angaben zur Verhütung von Schäden.



Hinweiszeichen mit Informationen zum besseren Umgang mit dem Gerät.

Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge



WARNUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf. Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzkabel) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzkabel).

Arbeitsplatzsicherheit:

- **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- **Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen

Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.

- **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeuges fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

Elektrische Sicherheit:



Vorsicht: So vermeiden Sie Unfälle und Verletzungen durch elektrischen Schlag:

- **Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeuges muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- **Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- **Zweckentfremden Sie das Kabel nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Geräteteilen.** Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.

- **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich geeignet sind.** Die Anwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeuges in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Wenn die Anschlussleitung des Elektrowerkzeuges beschädigt ist, muss sie durch eine speziell vorgeschaltete Anschlussleitung ersetzt werden, die über die Kundendienstorganisation erhältlich ist.

Sicherheit von Personen:



Vorsicht: So vermeiden Sie Unfälle und Verletzungen:

- **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeuges kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz verringert das Risiko von Verletzungen.
- **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte**

Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung anschließen, es aufnehmen oder tragen. Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeuges den Finger am Schalter haben oder das Gerät eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.

- **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Geräteteil befindet, kann zu Verletzungen führen.
- **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.

Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeuges:

- **Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich

und muss repariert werden.

- **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Gerät weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeuges.
- **Bewahren Sie die unbenutzten Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen das Gerät nicht benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeuges beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Gerätes reparieren.** Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
- **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.** Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.
- Inspizieren Sie die zu schneidende Fläche sorgfältig und beseitigen Sie alle Drähte oder sonstigen Fremdkörper.

Service:

- **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeuges erhalten bleibt.

Sicherheitshinweise für Heckenscheren

- **Halten Sie alle Körperteile vom Schneidmesser fern. Versuchen Sie nicht, bei laufendem Messer Schnittgut zu entfernen oder zu schneidendes Material festzuhalten. Entfernen Sie eingeklemmtes Schnittgut nur bei ausgeschaltetem Gerät.** Ein Moment der Unachtsamkeit bei Benutzung der Heckenschere kann zu schweren Verletzungen führen.
- **Tragen Sie die Heckenschere am Griff bei stillstehendem Messer. Bei Transport oder Aufbewahrung der Heckenschere stets die Schutzabdeckung aufziehen.** Sorgfältiger Umgang mit dem Gerät verringert die Verletzungsgefahr durch das Messer.
- **Halten Sie das Elektrowerkzeug nur an den isolierten Griffflächen, da das Schneidmesser in Berührung mit verborgenen Stromleitungen oder dem eigenen Netzkabel kommen kann.** Der Kontakt des Schneidmessers mit einer spannungsführenden Leitung kann metallene Geräteteile unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.
- **Halten Sie das Kabel vom Schneidbereich fern.** Während des Arbeitsvorgangs kann das Kabel im Gebüsch verdeckt sein und versehentlich

durchtrennt werden.

- **Durchsuchen Sie vor der Arbeit die Hecke nach verborgenen Objekten, z.B. Draht etc.**
- **Halten Sie die Heckenschere richtig, z. B. mit beiden Händen an den Handgriffen, wenn zwei Handgriffe vorhanden sind.** Der Verlust der Kontrolle über das Gerät kann zu Verletzungen führen.
- **Tragen Sie beim Arbeiten mit dem Gerät geeignete Kleidung und Arbeitshandschuhe. Fassen Sie das Gerät nie am Schneidmesser an oder heben es am Schneidmesser auf.** Der Kontakt mit dem Schneidmesser kann zu Verletzungen führen.

Verwendungszweck

Das Gerät ist für den Einsatz im Heimwerkerbereich bestimmt. Es wurde nicht für den gewerblichen Dauereinsatz konzipiert.

Das Gerät ist nur für das Schneiden und Trimmen von Hecken, Büschen und Ziersträuchern im häuslichen Bereich bestimmt. Jede andere Verwendung, die in dieser Anleitung nicht ausdrücklich zugelassen wird, kann zu Schäden am Gerät führen und eine ernsthafte Gefahr für den Benutzer darstellen.

Das Gerät ist zum Gebrauch durch Erwachsene bestimmt. Jugendliche über 16 Jahre dürfen das Gerät nur unter Aufsicht benutzen. Die Benutzung des Gerätes bei Regen oder feuchter Umgebung ist verboten.

Der Bediener oder Nutzer ist für Unfälle oder Schäden an anderen Menschen oder deren Eigentum verantwortlich.

Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch bestimmungswidrigen Gebrauch oder falsche Bedienung verursacht wurden.



Die Messer sind regelmäßig auf Abnutzung zu kontrollieren und nachschleifen zu lassen. Stumpfe Messer überlasten die Maschine. Daraus resultierende Schäden unterliegen nicht der Garantie.

Allgemeine Beschreibung



Die Abbildungen für die Bedienung des Gerätes finden Sie auf der Seite 2.

Lieferumfang

- Elektroheckenschere
- Handschutz mit Montagezubehör
- Betriebsanleitung

Übersicht



- 1 Anstoßschutz
- 2 Sicherheitsmesserbalken
- 3 Handschutz
- 4 Bügelgriff mit Sicherheitsschalter
- 5 Lüftungsschlitze
- 6 Sperrknopf Handgriffverstellung
- 7 Ein-/Ausshalter
- 8 Zugentlastung
- 9 5-fach verstellbarer Handgriff
- 10 Netzkabel
- 11 Messerschutz

Funktionsbeschreibung

Die Elektroheckenschere besitzt als Antrieb einen Elektromotor. Das Gerät ist zur Sicherheit schutzisoliert und benötigt keine Erdung.

Als Schneideinrichtung besitzt das Gerät einen doppelseitigen Sicherheitsmesserbalken. Beim Schneidvorgang bewegen sich die Schneidzähne linear hin und her. Der Anstoßschutz an der Spitze des

Messerbalkens verhindert unangenehme Rückschläge beim Auftreffen auf Wände, Zäune usw. Zum Schutz des Anwenders kann das Gerät nur mit gedrücktem Sicherheitsschalter betätigt werden. Zusätzlich schützt der Handschutz vor Ästen und Zweigen.

Die Funktion der Bedienteile entnehmen Sie bitte den nachfolgenden Beschreibungen.

Bedienung



Verwenden Sie das Gerät nicht ohne Handschutz. Tragen Sie beim Arbeiten mit dem Gerät geeignete Kleidung und Arbeitshandschuhe.

Vergewissern Sie sich vor jeder Benutzung, dass das Gerät funktionstüchtig ist. Der Ein-/Ausschalter und der Sicherheitsschalter dürfen nicht arretiert werden. Sie müssen nach Loslassen des Schalters den Motor ausschalten. Sollte ein Schalter beschädigt sein, darf mit dem Gerät nicht mehr gearbeitet werden.

Achten Sie darauf, dass die Netzspannung mit dem Typenschild am Gerät übereinstimmt.



Beachten Sie den Lärmschutz und örtliche Vorschriften.



Nach dem Ausschalten des Gerätes bewegen sich die Messer noch einige Zeit weiter. Lassen Sie die Messer vollständig zur Ruhe kommen. Berühren Sie die sich bewegendes Messer nicht und bremsen Sie diese nicht ab. Verletzungsgefahr!

Ein- und Ausschalten



Achten Sie auf einen sicheren Stand und halten Sie das Gerät mit beiden Händen und mit Abstand vom eigenen Körper gut fest. Achten Sie vor dem Einschalten darauf, dass das Gerät keine Gegenstände berührt.



1. Zur Zugentlastung formen Sie aus dem Ende des Verlängerungskabels eine Schlaufe, führen diese durch die Öffnung am Handgriff und hängen sie in die Zugentlastung am Griff ein (8).
2. Schließen Sie das Gerät an die Netzspannung an.
3. Zum Einschalten halten Sie den Sicherheitsschalter am Bügelgriff (4) gedrückt und drücken gleichzeitig den Ein-/Ausschalter (7) am Handgriff. Die Heckenschere läuft mit höchster Geschwindigkeit.
4. Zum Ausschalten lassen Sie den Ein-/Ausschalter los. Durch die Bremswirkung kann es zu Funkenbildung im Bereich der oberen Lüftungsschlitze kommen, dies ist normal und für das Gerät unschädlich.

Arbeiten mit der Heckenschere



Achten Sie beim Schneiden darauf, keine Gegenstände wie z.B. Drahtzäune oder Pflanzenstützen zu berühren. Dies kann zu Schäden am Messerbalken führen.

- Schalten Sie bei Blockierung der Messer durch feste Gegenstände das Gerät sofort aus, ziehen Sie den Netzstecker und entfernen dann den

Gegenstand.

- Arbeiten Sie stets von der Steckdose weggehend. Legen Sie deshalb vor Arbeitsbeginn die Schneidrichtung fest. Achten Sie darauf, dass das Kabel vom Arbeitsbereich fern bleibt. Legen Sie das Kabel nie über die Hecke, wo es leicht von den Messern erfasst werden kann.
- Vermeiden Sie die Überbeanspruchung des Gerätes während der Arbeit.



Ziehen Sie sofort den Netzstecker, wenn das Kabel beschädigt, verwickelt oder durchtrennt ist.



Handgriff verstellen:

Ihre Heckenschere ist mit einem verstellbaren Handgriff ausgestattet. Dieser lässt sich neben der Grundeinstellung in vier unterschiedlichen Positionen einrasten. Wählen Sie einfach die Position, die während der Arbeit für Sie am bequemsten ist. Bei senkrechten Schnitten können Sie z.B. den Griff um 90° nach rechts oder links drehen. Die 45°-Einstellung eignet sich z.B. für Form- oder Rundschnitte.



Drücken Sie nicht gleichzeitig den Sperrknopf zur Handgriffverstellung (6) und den Ein-/Ausshalter (B 7), da sich der Handgriff dann nicht verstellen lässt!

Durch Betätigen des Sperrknopfes (6) lässt sich der Griff nach rechts oder links drehen und rastet hörbar in den Positionen 45° und 90° selbstständig ein. Die Verstellung kann nur bei ausgeschaltetem Gerät erfolgen.

Schnitttechniken

- Schneiden Sie dicke Äste zuvor mit einer Astschere heraus.
- Der doppelseitige Messerbalken ermöglicht den Schnitt in beiden Richtungen oder durch Pendelbewegungen von einer Seite zur anderen.
- Bewegen Sie beim senkrechten Schnitt die Heckenschere gleichmäßig vorwärts oder bogenförmig auf und ab.
- Bewegen Sie beim waagrechten Schnitt die Heckenschere sichelförmig zum Rand der Hecke, damit abgeschnittene Zweige zu Boden fallen.
- Um lange gerade Linien zu erhalten, empfiehlt es sich Schnüre zu spannen.

Schnitthecken schneiden:

Es empfiehlt sich, Hecken in trapezförmiger Form zu schneiden, um ein Verkahlen der unteren Äste zu verhindern. Dies entspricht dem natürlichen Pflanzenwachstum und lässt Hecken optimal gedeihen. Beim Schnitt werden nur die neuen Jahrestriebe reduziert, so bildet sich eine dichte Verzweigung und ein guter Sichtschutz aus.



1. Schneiden Sie zuerst die Seiten einer Hecke. Bewegen Sie dazu die Heckenschere mit der Wachstumsrichtung von unten nach oben. Wenn Sie von oben nach unten schneiden, bewegen sich dünnere Äste nach außen, wodurch dünne Stellen oder Löcher entstehen können.
2. Schneiden Sie dann die Oberkante je nach Geschmack gerade, dachförmig oder rund.
3. Trimmen Sie schon junge Pflanzen auf die gewünschte Form

hin. Der Haupttrieb sollte unbeschädigt bleiben, bis die Hecke die geplante Höhe erreicht hat. Alle anderen Triebe werden auf die Hälfte gekappt.

Frei wachsende Hecken pflegen:

Frei wachsende Hecken bekommen zwar keinen Formschnitt, müssen aber regelmäßig gepflegt werden, damit die Hecke nicht zu hoch wird.

Wartung und Reinigung



Lassen Sie Instandsetzungsarbeiten und Wartungsarbeiten, die nicht in dieser Anleitung beschrieben sind, von unserem Service-Center durchführen. Verwenden Sie nur Originalteile.



Ziehen Sie vor allen Arbeiten an dem Gerät den Netzstecker.



Verwenden Sie keine Reinigungs- bzw. Lösungsmittel. Sie könnten das Gerät damit irreparabel beschädigen. Chemische Substanzen können die Kunststoffteile des Gerätes angreifen.



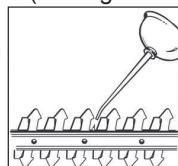
Tragen Sie beim Hantieren mit den Messern Handschuhe.

Führen Sie folgende Wartungs- und Reinigungsarbeiten regelmäßig durch. Dadurch ist eine lange und zuverlässige Nutzung gewährleistet.

- Kontrollieren Sie die Heckenschere vor jedem Gebrauch auf offensichtliche Mängel wie lose, abgenutzte oder beschädigte Teile. Prüfen Sie den festen Sitz der Schrauben im Messerbalken.
- Schneiden Sie nicht mit stumpfen

oder abgenutzten Messern, da Sie sonst Motor und Getriebe Ihrer Maschine überlasten.

- Überprüfen Sie Abdeckungen und Schutzeinrichtungen auf Beschädigungen und korrekten Sitz. Tauschen Sie diese gegebenenfalls aus.
- Halten sie Lüftungsschlitze und Motorgehäuse des Gerätes sauber. Verwenden Sie dazu ein feuchtes Tuch oder eine Bürste. Das Gerät darf weder mit Wasser abgespritzt werden, noch in Wasser gelegt werden.
- Reinigen Sie den Messerbalken sorgfältig. Nach jeder Benutzung des Gerätes müssen Sie
 - das Messer reinigen (mit öligem Lappen);
 - den Messerbalken einölen mit Ölkännchen oder Spray.



Lagerung

- Bewahren Sie das Gerät im mitgelieferten Messerschutz trocken und außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

Entsorgung/ Umweltschutz

Führen Sie Gerät, Zubehör und Verpackung einer umweltgerechten Wiederverwertung zu.



Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll.

Geben Sie das Gerät an einer Verwertungsstelle ab. Die verwendeten Kunststoff- und Metallteile können sortenrein getrennt werden und so einer Wiederverwertung zugeführt werden. Fragen Sie

hierzu unser Service-Center.
Die Entsorgung Ihrer defekten eingesetzten Geräte führen wir kostenlos durch.

Garantie

Für dieses Gerät leisten wir 24 Monate Garantie. Bei gewerblicher Nutzung erlischt die Garantie.

Schäden, die auf natürliche Abnutzung, Überlastung oder unsachgemäße Bedienung zurückzuführen sind, bleiben von der Garantie ausgeschlossen. Bestimmte Bauteile unterliegen einem normalen Verschleiß und sind von der Garantie ausgeschlossen.

Voraussetzung für Garantieleistungen sind zudem, dass die in der Betriebsanleitung angegebenen Hinweise zur Reinigung und Wartung eingehalten wurden. Schäden, die durch Material- oder Herstellerfehler entstanden sind, werden unentgeltlich durch Ersatzlieferung oder Reparatur beseitigt. Voraussetzung ist, dass das Gerät zerlegt und mit Kauf- und Garantienachweis an den Händler zurückgegeben wird.

Reparatur-Service

Sie können Reparaturen, die nicht der Garantie unterliegen, gegen Berechnung von unserem Service-Center durchführen lassen. Unser Service-Center erstellt Ihnen gerne einen Kostenvorschlag. Wir können Geräte nur bearbeiten, die ausreichend verpackt und frankiert eingesandt wurden.

Achtung: Eventuelle Sachschäden während des Transportes gehen zu Lasten des Absenders.

Bitte liefern Sie Ihr Gerät im Reklamations- oder Servicefall gereinigt und mit einem Hinweis auf den Defekt an unsere Service-Adresse.

Unfrei - per Sperrgut, Express oder mit sonstiger Sonderfracht - eingeschickte Geräte werden nicht angenommen.

Die Entsorgung Ihrer defekten eingesetzten Geräte führen wir kostenlos durch.

Technische Daten

Elektroheckenschere EHS 750-69 D

Nenneingangsspannung ..230-240 V~, 50 Hz
Leistungsaufnahme 750 W
Schutzklasse II
Schutzart IP20
Leerlaufhubzahl n_0 1375 min⁻¹
Gewicht3,7 kg
Schnittlänge..... 610 mm
Zahnabstand..... 24 mm
Schalleistungspegel (L_{wa})

garantiert 99 dB (A)
gemessen 96,99 dB(A); K_{wa} =3,0 dB(A)
Schalldruckpegel

(L_{pa}) 89,03 dB (A); K_{pa} =3,0 dB(A)
Vibration (a_n)

am Handgriff..... 4,051 m/s²; K_n =1,5 m/s²
am Bügelgriff..... 3,941 m/s²; K_n =1,5 m/s²

Lärm- und Vibrationswerte wurden entsprechend den in der Konformitätserklärung genannten Normen und Bestimmungen ermittelt.

Technische und optische Veränderungen können im Zuge der Weiterentwicklung ohne Ankündigung vorgenommen werden. Alle Maße, Hinweise und Angaben dieser Bedienungsanleitung sind deshalb ohne Gewähr. Rechtsansprüche, die aufgrund der Bedienungsanleitung gestellt werden, können daher nicht geltend gemacht werden.

Der angegebene Schwingungsemissionswert ist nach einem genormten Prüfverfahren gemessen worden und kann zum Vergleich eines Elektrowerkzeugs mit einem anderen verwendet werden.

Der angegebene Schwingungsemissionswert kann auch zu einer einleitenden Einschätzung der Aussetzung verwendet werden.

**Warnung:**

Der Schwingungsemissionswert kann sich während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs von dem Angabewert unterscheiden, abhängig von der Art und Weise, in der das Elektrowerkzeug verwendet wird.

Es besteht die Notwendigkeit, Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Bedieners festzulegen, die auf einer Abschätzung der Aussetzung während der tatsächlichen Benutzungsbedingungen beruhen (hierbei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen, beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).

Ersatzteile/Zubehör

**Ersatzteile und Zubehör
erhalten Sie unter
www.grizzly-shop.de oder
www.grizzly-service.eu**

Sollten Sie kein Internet haben, so wenden Sie sich bitte telefonisch an das Service-Center (siehe „Grizzly Service-Center“).

Fehlersuche

| Problem | Mögliche Ursache | Fehlerbehebung |
|------------------------------------|--------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Gerät startet nicht | Netzspannung fehlt | Steckdose, Netzkabel, Leitung, Stecker und Sicherung prüfen, ggf. Reparatur durch Elektrofachmann |
| | Ein-/Ausschalter (A 7) defekt | Reparatur durch Service-Center |
| | Kohlebürsten abgenutzt | |
| | Motor defekt | |
| Gerät arbeitet mit Unterbrechungen | Kabel beschädigt | Kabel überprüfen, ggf. Wechsel durch unser Service-Center |
| | Interner Wackelkontakt | Reparatur durch Service-Center |
| | Ein-/Ausschalter (A 7) defekt | |
| Messer werden heiß | Messer (A 2) sind stumpf | Messerbalken schleifen oder austauschen (Service-Center) |
| | Messer (A 2) hat Scharten | Messerbalken überprüfen oder austauschen (Service-Center) |
| | Zu viel Reibung wegen fehlender Schmierung | Messerbalken ölen (siehe „Wartung und Reinigung“) |

Content

| | |
|----------------------------------------------|-----------|
| Notes on Safety | 15 |
| Symbols on the Equipment | 15 |
| Symbols in the manual..... | 16 |
| General Safety Information for | |
| Power Tools | 16 |
| Hedge trimmer safety warnings | 18 |
| Intended Use | 18 |
| General Description | 19 |
| Scope of delivery | 19 |
| Overview | 19 |
| Function Description | 19 |
| Operating | 19 |
| Switching On and Off | 20 |
| Working with the Electric Hedge | |
| Trimmer..... | 20 |
| Cutting Techniques | 21 |
| Maintenance/Cleaning | 21 |
| Storage | 22 |
| Disposal, environmental protection .. | 22 |
| Guarantee | 22 |
| Repair service | 22 |
| Technical Data | 23 |
| Spare parts/Accessories | 23 |
| Trouble Shooting | 24 |
| Translation of the original EC | |
| declaration of conformity | 36 |
| Exploded Drawings | 37 |
| Grizzly Service-Center | 39 |

Notes on Safety

This section deals with the basic safety regulations to be observed when working with the electric hedge trimmer.

Symbols on the Equipment



Caution!



Read through the instruction manual carefully.



Wear eye and ear protection.



Do not use the hedge trimmer in the rain or on wet hedges.



Pull out the power plug immediately if the cable is damaged, has been badly twisted or is completely cut through and in the event that the device is left unattended for a short time.



Information of the acoustic power level L_{WA} in dB.



Cutting length



Cutting capacity



Safety class II



Machines are not to be placed with domestic waste.



Symbols in the manual



Warning symbols with information on damage and injury prevention.



Instruction symbols (the instruction is explained at the place of the exclamation mark) with information on preventing damage.



Help symbols with information on improving tool handling.

General Safety Information for Power Tools



Warning! Read all safety information and instructions. *Failure to adhere to the safety information and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injuries..*

The term „power tool“ in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

Keep all safety information and instructions for future reference.

Work area safety

- **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

Electrical safety



CAUTION! The following states how to avoid accidents and injuries due to electric shock:

- **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock
- **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.
- Connect the equipment to a plug socket with a leakage-current-operated circuit breaker (FI switch), with a rated current of not more than 30 mA.
- If the power cable for this equipment

is damaged, it must be replaced with a special power cable, which is available from the manufacturer or a customer service agent of the same.

Personal safety



CAUTION: How to avoid accidents and injuries:

- **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from**

moving parts. Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.

- **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.

Power tool use and care

- **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- **Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- **Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- **Keep cutting tools sharp and clean.**

Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.

- **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- Hold the power tool by insulated gripping surfaces only, because the cutter blade may contact hidden wiring or its own cord.
- **Carefully inspect the area to be cut and remove all wires or other foreign bodies.**

Service

- **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

Hedge trimmer safety warnings:

- **Keep all parts of the body away from the cutter blade. Do not remove cut material or hold material to be cut when blades are moving. Make sure the switch is off when clearing jammed material.** A moment of inattention while operating the hedge trimmer may result in serious personal injury.
- **Carry the hedge trimmer by the handle with the cutter blade stopped. When transporting or storing the hedge trimmer always fit the cutting device cover.** Proper handling of the hedge trimmer will reduce possible personal injury from the

cutter blades.

- **Keep cable away from cutting area.** During operation the cable may be hidden in shrubs and can be accidentally cut by the blade.
- **Hold the power tool only on the insulated grip surfaces, as the cutting blade can come into contact with concealed power lines or its own mains cable.** Contact between the cutting blade and a live cable may render metallic components live and result in an electric shock.
- **Wear suitable clothing and work clothes when working with the equipment. Do not hold the equipment by the cutting blade or lift it on the cutting blade.** Contact with the cutting blade can cause injuries.
- **Keep the cable away from the cutting area.** While cutting the hedge, the cable may be hidden in the shrubbery and cut accidentally.
- **Before trimming the hedge, search it for hidden objects such as wire etc.**
- **Mind to hold the hedge trimmer correctly, with both hands at the handles, provided the appliance features two handles.** Losing control over the appliance may cause injury.

Intended Use

The equipment is intended for use in the DIY sector. It is not designed for constant commercial use.

The equipment is specified for use only for the cutting and trimming of hedges, bushes and ornamental shrubs in the domestic environment. Any other use that is not explicitly approved in these instructions may result in damage to the equipment and represent a serious danger to the user.

The equipment is designed for use by adults. Adolescents over the age of 16 may use the device only under supervision. Do not use the hedge trimmer in the rain or on wet hedges.

The operator or user is responsible for accidents or damage to other people or their property. The manufacturer is not liable for damages caused by unspecified use or incorrect operation.



Before use, check that the blades are sharp. Ensure that the blades are sharpened whenever blunt, in order to avoid overstressing of the machine. Damages caused by cutting with blunt blades are not covered by the guarantee.

General Description



See page 2 for illustrations.

Scope of delivery

- Electric hedge trimmer
- Hand protection with installation accessories
- Instruction Manual

Overview



- 1 Contact protection guard
- 2 Safety blade
- 3 Hand protection
- 4 Loop grip with deadman switch
- 5 Vents
- 6 Grip adjustment release
- 7 On/off switch
- 8 Tension relief
- 9 Five-position adjustable grip
- 10 Mains cable
- 11 Blade protection

Function Description

The electric hedge trimmer is driven by an electronic motor. The equipment is double-insulated for safety and does not require earthing. The hedge trimmer is equipped with a double-sided safety cutter bar. When cutting, the blades move backwards and forwards in linear motion. The impact protection on the tip of the cutter bar prevents unpleasant recoils should the trimmer come into contact with walls, fences and so on.

The unit can only be operated with the deadman switch depressed, in order to protect the operator. In addition, the hand guard protects against branches and briars.

Please note the following descriptions for the function of the operating components.

Operating



Do not use the equipment without the hand guard. Wear suitable clothing and work gloves when working with the equipment.

Ensure that the equipment is functional before each use. The On/Off switch and the safety switch must not be held closed. They must switch off the motor when on is released. Should a switch be damaged, stop working with the equipment. Ensure that the mains voltage value matches the label on the equipment.



Note noise protection and local specifications.



The blades continue to move for a while after the equipment is switched off. Allow the blades to come to a complete standstill. Do not touch the moving blades and do not brake them. Risk of injury!

Switching On and Off



Ensure that you are standing in a firm position with both hands gripping the hedge trimmer away from the body. Ensure that the trimmer is in contact with no other objects before switching on.

B

1. For tension relief of the cable, form a loop of the end of the extension cable and bring this through the opening at the handle and suspend in the tension relief at the grip (8).
2. Connect the device to the mains voltage.
3. To switch on, hold down the safety switch on the bow handle (4) and press the on/off switch (7) on the handle at the same time. The hedge trimmer runs at top speed.
4. To switch off, release the on/off switch. The braking effect can cause the formation of sparks in the area of the top ventilation slits. This is normal and harmless to the equipment.

Working with the Electric Hedge Trimmer



During cutting work, ensure that no contact is made with objects, e.g. such as wire fencing or main plant stems. This may result in damage to the cutter bar.

- Switch off the equipment immediately in the event that the blades are blocked by solid objects, pull out the power plug then remove the object.
- Always work away from the mains power outlet. Set the cutting direction before starting work. Ensure that the power cable is kept well away from the working area. Never lay the cable over the hedge, where it could easily be caught up in the trimmer blades.
- Avoid overstraining the equipment during work.



Pull out the power plug immediately if the cable is damaged, badly twisted or has been completely cut through.

C

Adjusting the Grip:

The trimmer is equipped with an adjustable grip. The grip can be set to four positions in addition to the default position. Simply select the position with which you are most comfortable working. For example, the grip can be turned 90° clockwise or anti-clockwise for cutting up or down. The 45° setting is ideal for shaping and round cuts.



Do not press the grip release button (6) and the On/Off switch (B 7) at the same time, as this will prevent you from being able to set the grip.

Pressing the release (6) will allow you to twist the grip clockwise or anti-clockwise to 45° or to 90°, where you will hear it automatically click into place. The grip can be set only with the unit switched off.

Cutting Techniques

- Cut thick branches beforehand using a branch clippers.
- The double-sided cutter bar enables cutting in both directions or, with a swinging action, from one side to the other.
- In case of vertical cutting, move the hedge trimmer uniformly forward or up and down in an arc movement.
- In case of horizontal cutting, move the hedge trimmer in a sickle-shaped movement to the edge of the hedge, so that cut branches fall to the ground.
- In order to achieve long straight lines, the placing of tensioned guiding cords is recommended.

Cutting Shaped Hedges:

It is recommended that hedges be cut in a trapezoidal shape, in order to prevent stripping off of the lower branches. This corresponds to the natural plant growth and allows the hedge to thrive optimally. During cutting, only the new annual growths are reduced and thus a dense branching and a good screen will develop.

- D**
1. Cut the sides of a hedge first. To do this, move the hedge trimmer in the direction of growth from bottom to top. If you cut down from the top, the thinner branches will move out, which may result in some areas having sparse growth or holes.
 2. Cut the top edge, according to taste, in a flat shape, roof shape or rounded shape
 3. Trim young plants to the required shape. The main growth should remain undamaged until the hedge has reached the planned height. All other shoots are lopped off to half size.

Care of Free-Growing Hedges:

Free-growing hedges are not shaped when cut, although they must be regularly maintained so the hedge does not become too high.

Maintenance/Cleaning



Repair and servicing work not described in this manual should always be carried by our Service Centre. Use only original parts.



Pull out the power plug before carrying out any work on the equipment.



Do not use any cleaning agents or solvents. These could cause irreparable damage to the equipment. Chemical substances can attack the plastic parts of the equipment.



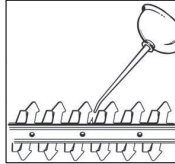
Wear gloves while handling the blades.

Carry out the following maintenance and cleaning work regularly. This will guarantee a long and reliable service life.

- Before each use, check the hedge trimmer for obvious defects such as loose, worn or damaged parts. Check the secure seating of the bolts in the cutter bar.
- Do not use the unit if the blades are blunt or worn. This will overstress the motor and gearbox of the machine.
- Check coverings and safety devices for damage and correct seating. Replace these where necessary.
- Keep the ventilation slots and motor housing of the device clean. Use a damp cloth or a brush to do this. Do

not wash down the equipment with water, or submerge it in water.

- Clean the cutter bar carefully. After using the equipment, it is imperative to:
 - Clean the blade (with an oily cloth);
 - Oil the blade shaft with an oil can or spray.



Storage

- Keep the trimmer in the blade guard supplied, in a dry place and out of reach of children.

F To hang the equipment on the wall as desired, either directly or with the blade protection, there are two holes each on the blade holder contact protection guard (1) and on the blade protection (11). To install, use the two screws and wall plugs provided.

Disposal, environmental protection

Be environmentally friendly. Return the tool, accessories and packaging to a recycling centre when you have finished with them.



Do not dispose of electrical appliances in household waste.

- Return the tool to a recycling centre. The plastic and metal parts used can be separated and sorted for recycling. Ask our service centre for details.
- To dispose of the packaging, place the box with waste paper. Dispose of

plastic parts in the dual system.

- We will dispose of your defective equipment sent in, free of charge.

Guarantee

- We grant a 24-month warranty for this appliance. Commercial use will invalidate the guarantee.
- Damage due to natural wear and tear, overload or incorrect use is excluded from the guarantee. Certain components are subject to normal wear and tear and are excluded from the guarantee. These include in particular: Tines.
- Furthermore, the prerequisite for guarantee services is that the references indicated in the operating instructions regarding cleaning and maintenance have been adhered to.
- Damage, which has been caused from material or manufacturing faults, will be made good free of charge, by replacement delivery or repair. This requires that the appliance is returned to our service center undismantled and with proof of purchase and guarantee.

Repair service

- Repairs, which are not covered by the guarantee, can be carried out for charge by our service center. Our service center will be glad to provide you with a cost estimate. We can only process devices which have been packaged sufficiently and which have been dispatched with correct stamping.
- **Note:** In case of complaint or service, please deliver your device cleaned, and with an indication of the defect, to our service address.

Devices sent in freight collect - by bulk freight, express or with other special freight - are not accepted.

- Defective units returned to us will be disposed of for free.

Technical Data

Hedge Trimmer EHS 750-69 D

Input voltage rating 230-240 V~, 50 Hz

Input power 750 W

Safety class II

Degree of protection IP20

Idling rotation speed n_0 1375 min^{-1} (rpm)

Weight 3,7 kg

Cutting length 610 mm

Cutting capacity 24 mm

Acoustic power level (L_{wA})
guaranteed 99 dB (A)

measured 96,99 dB(A); $K_{wA}=3,0$ dB (A)

Sound pressure level

(L_{pA}) 89,03 dB (A); $K_{pA}=3,0$ dB (A)

Vibration (a_n)

at the grip 4,051 m/s^2 ; $K_n=1,5$ m/s^2

at the loop grip ... 3,941 m/s^2 ; $K_n=1,5$ m/s^2

Noise and vibration values have been determined according to the standards and regulations named in the declaration of conformity.

Technical and optical alterations may be made without notice for the purposes of improvement. No guarantee can be given for the accuracy of dimensions, notices and specifications stated in this manual.

The manufacturer shall therefore not accept liability for statutory claims arising from the manual.

The stated vibration emission value was measured in accordance with a standard testing procedure and may be used to compare one power tool to another. The stated vibration emission value may also be used for a preliminary exposure assessment.



Warning: The vibration emission value may differ during actual use of the power tool from the stated value depending on the manner in which the power tool is used. Safety precautions aimed at protecting the user should be based on estimated exposure under actual usage conditions (all parts of the operating cycle are to be considered, including, for example, times during which the power tool is turned off and times when the tool is turned on but is running idle).

Spare parts/Accessories

**Spare parts and accessories can be obtained at
www.grizzly-service.eu**

If you do not have internet access, please contact the Service Centre (see “Grizzly Service-Center”).

Trouble Shooting

| Problem | Possible cause | Fault correction |
|--------------------------------|----------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Device does not start | Mains voltage not on | Check plug socket, cable, line and plug, where appropriate, have repaired through electrical specialist |
| | On/Off switch (A 7) defective | Repair by Service Centre |
| | Worn carbon brushes | |
| | Defective motor | |
| Device runs with interruptions | Power cable is damaged | Check the cable and have it changed by the Service Centre if necessary |
| | Internal loose electrical connection | Repair by Service Centre |
| | On/Off switch (A 7) defective | |
| Blades become hot | Blades (A 2) are blunt | Have the blades sharpened or replaced (Service Centre) |
| | Blades (A 2) are notched | Have the blades checked or replaced (Service Centre) |
| | Too much friction due to lack of lubrication | Oil the blades (see "Maintenance/Cleaning") |

Spis treści

| | |
|---------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| Wskazówki bezpieczeństwa | 25 |
| Symbole graficzne na urządzeniu | 25 |
| Symbole w instrukcji obsługi | 26 |
| Ogólne zasady bezpieczeństwa dotyczące narzędzi elektrycznych ... | 26 |
| Specjalne zasady bezpieczeństwa dotyczące przycinarek do żywoptotów | 28 |
| Cel zastosowania | 29 |
| Opis ogólny | 29 |
| Zawartość opakowania | 29 |
| Przegląd elementów | 29 |
| Opis działania | 30 |
| Obsługa | 30 |
| Włączanie i wyłączanie | 30 |
| Praca przy pomocy elektrycznych nożyc do żywoptotów | 31 |
| Techniki cięcia | 31 |
| Konserwacja i naprawy | 32 |
| Przechowywanie urządzenia | 33 |
| Złomowanie i ochrona środowiska ... | 33 |
| Gwarancja | 33 |
| Serwis naprawczy | 33 |
| Dane techniczne | 34 |
| Usuwanie ustek | 35 |
| Tłumaczenie oryginalnej deklaracji zgodności WE | 36 |
| Rysunki eksplozyjne | 37 |
| Grizzly Service-Center | 39 |

Wskazówki bezpieczeństwa

Ten ustęp dotyczy podstawowych przepisów bezpieczeństwa podczas pracy z wykorzystaniem elektrycznych nożyc do żywoptotów.

Symbole graficzne na urządzeniu



Uwaga!



Zanim rozpoczniesz użytkowanie urządzenia przeczytaj uważnie instrukcję obsługi.



Noś okulary ochronne i ochraniające słuchu.



Nie używaj nożyc do żywoptotów podczas deszczu ani nie tnij mokrych żywoptotów.



Natychmiast wyciągnij wtyczkę z gniazdka, jeśli przewód sieciowy jest uszkodzony, zaplątany lub został przecięty oraz jeśli na krótko pozostawiasz urządzenie bez nadzoru.



Podanie poziomu hałasu L_{wa} w dB.



Długość cięcia



Grubość cięcia



Klasa ochrony II



Urządzeń elektrycznych nie należy wyrzucać razem z odpadami domowymi.

Symbole w instrukcji obsługi



Symbol niebezpieczeństwa z informacjami na temat ochrony osób i zapobiegania szkodom materialnym.



Znak nakazu (w miejscu wykrzyknika objaśnienie nakazu) z informacjami na temat zapobiegania szkodom.



Znak informacyjny ze wskazówkami ułatwiającymi posługiwanie się urządzeniem.

Ogólne zasady bezpieczeństwa dotyczące narzędzi elektrycznych



OSTRZEŻENIE! Przeczytaj wszystkie zasady i instrukcje bezpieczeństwa. Niedokładne przestrzeganie zasad i instrukcji bezpieczeństwa może spowodować porażenie prądem, pożar i/lub inne ciężkie zranienia.

Użyte w zasadach bezpieczeństwa pojęcie „narzędzie elektryczne“ dotyczy narzędzi elektrycznych zasilanych prądem sieciowym (za kablem sieciowym) oraz narzędzi elektrycznych zasilanych z baterii (bez kabla sieciowego).

Zachowaj wszystkie zasady bezpieczeństwa i instrukcje na przyszłość.

BEZPIECZEŃSTWO MIEJSCA PRACY

- **Zapewnij porządek i wystarczające oświetlenie w miejscu pracy.** Nieporządek lub nieoświetlone miejsce pracy może spowodować wypadek.
 - **Nie pracuj narzędziem elektrycznym w atmosferze potencjalnie wybuchowej, w której znajdują się palne ciecze, gazy lub pyły.** *Narzędzia elektryczne wytwarzają iskry, które mogą zapalić pył lub pary.*
 - **Trzymaj od dzieci i innych ludzi w bezpiecznej odległości podczas używania narzędzia elektrycznego.** *Odwrócenie uwagi może spowodować utratę kontroli nad urządzeniem.*
- ## BEZPIECZEŃSTWO ELEKTRYCZNE
- **Wtyczka narzędzia elektrycznego musi pasować do gniazdka.** Wtyczki nie można w żaden sposób modyfikować. Nie używaj adapterów wtyczek razem z narzędziami elektrycznymi posiadającymi zestyk ochronny (uziemiający). *Nienaruszone wtyczki i dopasowane gniazdka zmniejszają ryzyko porażenia prądem.*
 - **Unikaj dotykania uziemionych powierzchni, takich jak rury, kaloryfery, piecyki, kuchenki, lodówki.** *Gdy Twoje ciało jest uziemione, ryzyko porażenia prądem jest większe.*
 - **Trzymaj narzędzia elektryczne z daleka od deszczu i wilgoci/wody.** *Dostanie się wody do wnętrza urządzenia elektrycznego zwiększa ryzyko porażenia prądem.*
 - **Nie używaj kabla do przenoszenia narzędzia elektrycznego, do jego zawieszania ani do wyciągania wtyczki z gniazdka.** *Chroń kabel przed gorącym, olejem, ostrymi krawędziami i ruchomymi częściami urządzenia.* *Uszkodzone i splątane kable zwiększają ryzyko porażenia prądem.*
 - **Pracując narzędziem elektrycznym na dworze, używaj tylko przedłuża-**

czy dopuszczonych do używania na dworze. *Używanie przedłużacza przystosowanego do używania na dworze zmniejsza ryzyko porażenia prądem.*

- **Jeżeli nie da się uniknąć użycia narzędzia elektrycznego w mokrym otoczeniu, zastosuj wyłącznik ochronny (FI).**

Używanie wyłącznika ochronnego zmniejsza ryzyko porażenia prądem.

- Urządzenie należy podłączać wyłącznie do gniazdek wyposażonych w ochronnik zabezpieczający przed prądem uszkodzeniowym (bezpiecznik fi) o wartości prądu uszkodzeniowego nie większej od 30 mA.
- Jeżeli kabel zasilający tego urządzenia jest uszkodzony, musi on zostać wymieniony na specjalny kabel zasilający, dostępny u producenta lub w jego serwisie.

BEZPIECZEŃSTWO OSÓB

- **Zachowuj uwagę, uważaj na to, co robisz i pracuj narzędziem elektrycznym rozsądnie. Nie używaj narzędzi elektrycznych, jeżeli jesteś zmęczony albo jeżeli pod wpływem narkotyków, alkoholu albo leków.** *Chwila nieuwagi podczas używania narzędzia elektrycznego może doprowadzić do poważnych zranień.*
- **Noś środki ochrony osobistej, zawsze zakładaj okulary ochronne.** *Noszenie środków ochrony osobistej, takich jak maska przeciwpyłowa, buty z antypoślizgowymi podeszwami, kask i nauszniki – zależnie od rodzaju i sposobu używania narzędzia elektrycznego – zmniejsza ryzyko zranienia.*
- **Unikaj przypadkowego uruchomienia narzędzia. Przed podłączeniem**

narzędzia elektrycznego do źródła zasilania i/lub baterii, przed jego podniesieniem i przeniesieniem upewnij się, że jest ono wyłączone.

Jeżeli podczas przenoszenia narzędzia elektrycznego palec osoby niosącej znajdzie się na włączniku, albo jeżeli włączone urządzenie zostanie podłączone do źródła zasilania, może dojść do wypadku.

- **Przed włączeniem narzędzia elektrycznego usuń przyrządy nastawcze i klucze do śrub.** *Narzędzie lub klucz znajdujący się w obrotowej części urządzenia może spowodować zranienie.*
- **Unikaj anormalnych pozycji ciała. Zapewnij sobie stabilną pozycję i zawsze zachowuj równowagę ciała.** *Dzięki temu możliwe będzie zachowanie lepszej kontroli nad urządzeniem elektrycznym w nieoczekiwanych sytuacjach.*
- **Noś odpowiednie ubranie. Nie zakładaj obszernych, luźnych ubrań ani ozdób. Trzymaj włosy, części ubrania i rękawice z daleka od ruchomych części.** *Luźne ubranie, ozdoby lub długie włosy mogą zostać pochwycone lub wkręczone przez ruchome części.*

UŻYWANIE I OBSŁUGA NARZĘDZIA ELEKTRYCZNEGO

- **Nie przeciążaj urządzenia. Do każdej pracy używaj właściwego narzędzia elektrycznego.** *Pasującym narzędziem elektrycznym można pracować lepiej i bezpieczniej w podanym zakresie mocy.*
- **Nigdy nie używaj narzędzia elektrycznego z uszkodzonym wyłącznikiem.** *Narzędzie elektryczne, którego nie można włączyć i wyłączyć, jest*

niebezpieczne i wymaga naprawy.

- **Przed rozpoczęciem ustawiania urządzenia, wymiany akcesoriów oraz przed odłożeniem urządzenia wyjmij wtyczkę z gniazdka i/lub wyjmij baterię.** *Ten środek ostrożności uniemożliwi przypadkowe uruchomienie narzędzia elektrycznego.*
- **Przechowuj nieużywane narzędzia elektryczne w niedostępnym dla dzieci miejscu. Nie pozwalaj używać urządzenia osobom, które nie są z nim obeznane i które nie przeczytały tych wskazówek. Narzędzia elektryczne są niebezpieczne, jeżeli używają ich niedoświadczone osoby.**
- **Starannie pielęgnuj narzędzia elektryczne. Sprawdzaj, czy ruchome części prawidłowo funkcjonują i nie są zablokowane, czy części nie są połamane lub inaczej uszkodzone i czy prawidłowe działanie narzędzia elektrycznego nie jest zakłócone.** *Przed użyciem urządzenia zleć naprawę uszkodzonych części. Przyczyną wielu wypadków są źle konserwowane narzędzia elektryczne.*
- **Narzędzia tnące muszą być zawsze ostre i czyste.** *Starannie pielęgnowane narzędzia tnące z ostrymi ostrzami rzadziej się blokują i są łatwiejsze w prowadzeniu.*
- **Używaj narzędzia elektrycznego, akcesoriów, oprzyrządowania itd. tylko zgodnie z tymi wskazówkami. Zwracaj przy tym uwagę na warunki pracy i uwzględniaj rodzaj wykonywanej pracy.** *Używanie narzędzi elektrycznych do celów niezgodnych z ich przeznaczeniem może prowadzić do niebezpiecznych sytuacji.*
- **Starannie przejrzyj powierzchnię przeznaczoną do przycięcia i usuń wszystkie druty oraz inne przedmioty.**

SERWIS

- **Zlecaj naprawy narzędzia elektrycznego tylko wykwalifikowanemu personelowi i tylko z użyciem oryginalnych części zamiennych.** *Pozwoli to zachować bezpieczeństwo użytkownika narzędzia elektrycznego.*

Specjalne zasady bezpieczeństwa dotyczące przycinarek do żywoplotów

- **Trzymaj wszystkie części ciała w bezpiecznej odległości od noża. Nie próbuj usuwać ani przytrzymywać ciętego materiału przy pracującym nożu! Usuwać zakleszczony materiał tylko przy wyłączonym urządzeniu.** *Chwila nieuwagi podczas używania przycinarki do żywoplotów może doprowadzić do poważnych zranień.*
- **Przenoś przycinarkę do żywoplotów tylko za uchwyt i przy nieru- chomym nożu. Przy transportowaniu i przechowywaniu przycinarki do żywoplotów zawsze zakładaj pokrowiec.** *Staranne obchodzenie się z urządzeniem zmniejsza niebezpieczeństwo zranienia przez nóż.*
- **Trzymaj kabel daleko od obszaru pracy noża.** *Podczas pracy kabel może być ukryty w żywoplotcie czy krzewie i można go przypadkowo przeciąć.*
- **Narzędzie wolno trzymać tylko za przeznaczone do tego celu powierzchnie izolowane, ponieważ nóż może się zetknąć z ukrytymi przewodami elektrycznymi bądź z własnym kablem zasilającym.** *Kontakt noża z przewodem znajdującym się pod napięciem może spowodować przepływ prądu przez metalo-*

we elementy urządzenia, a wskutek tego porażenie prądem.

- **Podczas pracy z urządzeniem używać odpowiedniej odzieży i rękawic roboczych. Nie chwycić ani nie podnosić urządzenia za nóż tnący.** Kontakt z nożem może spowodować obrażenia.
- **Trzymać kabel z dala od obszaru cięcia.** Podczas pracy kabel może się schować w zaroślach i zostać przecięty wskutek nieuwagi.
- **Przed rozpoczęciem pracy sprawdzić żywoplot pod kątem ukrytych w nim przedmiotów, takich jak np. druty itp.**
- **Nożyce do cięcia żywoplotu należy trzymać prawidłowo, np. obiema rękami za rękojeści, jeżeli są dwie.** Utrata kontroli nad urządzeniem może być przyczyną obrażeń.

Cel zastosowania

Urządzenie zaprojektowano do pracy w gospodarstwie domowym. Nie jest ono przeznaczone do profesjonalnej pracy ciągłej. Urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do przycinania i modelowania żywoplotów, krzewów i krzewów ozdobnych w zakresie użytku domowego. Każde inne wykorzystanie, na które nie zezwala wyraźnie niniejsza instrukcja obsługi, może prowadzić do uszkodzenia urządzeń i stanowić poważne zagrożenie dla użytkownika.

Urządzenie przeznaczone jest do użytku przez osoby dorosłe. Młodzież do 16 roku życia może korzystać z urządzenia wyłącznie pod nadzorem dorosłych. Zabronione jest użytkowanie urządzenia podczas deszczu lub w wilgotnym otoczeniu. Użytkownik odpowiedzialny jest za wypadki lub obrażenia wywołane u innych

osób oraz za powstałe uszkodzenie ich własności.

Producent nie odpowiada za szkody, które wynikły na skutek użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem lub niewłaściwej obsługi.



Noże należy regularnie kontrolować pod względem zużycia i ostrzyć. Tępe noże powodują przeciążenie maszyny. Wynikające z tego powodu szkody nie podlegają gwarancji.

Opis ogólny



Ilustracje sposobu obsługi i konserwacji znajdziesz na stronie 2.

Zawartość opakowania

- Elektryczne nożyce do żywoplotów
- Osłona dłoni z akcesoriami montażowymi
- Instrukcja obsługi

Przegląd elementów



- 1 Osłona przeciwuderzeniowa
- 2 Zabezpieczona belka nożowa
- 3 Osłona dłoni
- 4 Obejma z łącznikiem bezpieczeństwa
- 5 Szczeliny wentylacyjne
- 6 Przycisk blokujący ustawienie uchwytu
- 7 Włącznik-wyłącznik
- 8 Zaczep odciążający
- 9 Rękojeść obrotowa z 5 ustawieniami
- 10 Kabel sieciowy
- 11 Osłona noża

Opis działania

Elektryczne nożyce do żywopłatów posiadają elektryczny silnik napędowy. Dla bezpieczeństwa urządzenie posiada izolację ochronną i nie wymaga uziemienia.

Jako mechanizm tnący przycinarka do żywopłatów posiada obustronną, zabezpieczoną belkę nożową. Podczas cięcia zęby tnące przesuwają się liniowo w tę i z powrotem. Osłona przeciwuderzeniowa na czubku belki nożowej zapobiega nieprzyjemnym odrzutom urządzenia po zetknięciu się ze ścianami, ogrodzeniami itd. W celu zapewnienia bezpieczeństwa użytkownika urządzenie można uruchamiać przy naciśniętym łączniku bezpieczeństwa. Osłona dłoni chroni dodatkowo przed gałkami. Osoba obsługująca urządzenie lub jego użytkownik odpowiada za wszelkie wypadki lub szkody poniesione przez innych ludzi albo uszkodzenia ich własności. Funkcja poszczególnych elementów obsługi opisana została w poniższych opisach.

Obsługa



Nie używaj urządzenia bez osłony dłoni. Podczas prac, wykonywanych tym urządzeniem noś zawsze bezpieczną odzież roboczą i rękawice robocze. Zawsze przed rozpoczęciem użytkowania upewnij się, że urządzenie działa sprawnie. Włącznik/wyłącznik oraz wyłącznik bezpieczeństwa nie mogą się blokować. Po wyłączeniu przełącznika silnik powinien się zatrzymać. Gdyby któryś z przełączników był uszkodzony, wówczas nie wolno wykonywać żadnych prac przy pomocy tego urządzenia. Zwróć uwagę, czy napięcie sieciowe jest zgodne z danymi na tabliczce znamionowej urządzenia.



Przestrzegaj przepisów o ochronie przed hałasem oraz miejscowych rozporządzeń.



Po wyłączeniu urządzenia noże poruszają się nadal jeszcze przez jakiś czas. Poczekaj, aż noże całkowicie się zatrzymają. Nie dotykaj poruszających się noży i nie próbuj ich zatrzymać. Niebezpieczeństwo obrażeń ciała!

Włączanie i wyłączanie



Uważaj na stabilną, pewną pozycję i dobrze trzymaj urządzenie obiema rękami, w wystarczającej odległości od ciała. Przed włączeniem urządzenia uważaj, by nie dotykało ono żadnych przedmiotów.



1. W celu wykonania odciążenia ciągowego zrób na końcu przewodu przedłużającego pętlę, przelóż ją przez otwór w rękojeści i zahacz o zaczep odciążenia ciągowego na rękojeści (8).
2. Podłącz urządzenie do sieci.
3. Aby włączyć urządzenie wciśnij łącznik bezpieczeństwa na uchwycie obejmowym (4) i naciśnij jednocześnie włącznik-wyłącznik (7) na uchwycie. Przycinarka do żywopłatów zaczyna pracować z najwyższą prędkością.
4. W celu wyłączenia puść włącznik/wyłącznik. Działanie hamulca może powodować iskrzenie w okolicy górnych szczelin wentylacyjnych. Jest to zjawisko normalne i nieszkodliwe dla urządzenia.

Praca przy pomocy elektrycznych nożyc do żywopłotów



Podczas ciecia uważaj, aby nie dotykać zadnych przedmiotów, takich jak plot z drutu czy słupki podpierające rośliny. Może to spowodować uszkodzenie listwy nozowej.

- W razie zablokowania noża przez twarde przedmioty natychmiast wyłącz urządzenie, wyciągnij wtyczkę z gniazda a następnie usun przedmiot.
- Pracując oddalaj się zawsze od gniazdka sieciowego. Ustal kierunek cięcia jeszcze przed rozpoczęciem pracy. Uważaj, żeby kabel nie dostał się do obszaru pracy! Pomoże Ci w tym dostarczony razem z urządzeniem zaczep na pasek, służący do zawieszania kabla. Nigdy nie kładź kabla na żywopłocie, gdzie mogą go łatwo przeciąć noże urządzenia.
- Unikaj przeciązania urządzenia podczas pracy.



Natychmiast wyciągnij wtyczkę z sieci, jeśli kabel zostanie uszkodzony, zaplany lub przecięty.



Regulacja uchwytu

Twoja przycinarka do żywopłotów jest wyposażona w regulowany uchwyt. Można ją blokować oprócz położenia podstawowego w czterech różnych położeniach. Wybierz po prostu położenie, które jest dla Ciebie najwygodniejsze podczas pracy. Przy przycinaniu pionowych żywopłotów możesz np. obrócić uchwyt o 90° w prawo albo w lewo. Ustawienie pod kątem 45° nadaje się np. do przycinania różnych kształtów lub okrągłych krzewów.



Nie naciskaj jednocześnie przycisku blokującego ustawienie uchwytu (6) i włącznika-wyłącznika (B 7), ponieważ w tej sytuacji uchwyt nie da się regulować.

Po naciśnięciu przycisku blokującego (6) uchwyt można obracać w lewo lub w prawo i blokuje się słyszalnie w położeniach 45° i 90° w sposób samoczynny. Regulacja uchwytu jest możliwa tylko przy wyłączonym urządzeniu.

Techniki cięcia

- Grube gałęzie wytnij najpierw za pomocą nożycy do cięcia gałęzi.
- Dwustronna listwa nożowa umożliwia cięcie w obu kierunkach lub cięcie na zmianę w jedną i drugą stronę ruchem wahadłowym.
- Podczas cięcia w pionie przesuwaj nożyce równomiernie w przód lub po łuku w górę lub w dół.
- Podczas cięcia w poziomie przesuwaj nożyce do cięcia żywopłotów sierpowskim ruchem w kierunku krawędzi żywopłotu, aby obcięte gałązki spadły na ziemię.
- Aby uzyskać długie, proste linie zaleca się rozpięcie sznurka.

Przycinanie żywopłotów:


Zaleca się przycinanie żywopłotów w trapez, aby uniknąć оголоzenia dolnych gałęzi. Odpowiada to naturalnemu wzrostowi rośliny i pozwala na optymalny rozwój rośliny. Podczas cięcia usuwa się tylko nowe tegoroczne odrośla. W ten sposób tworzy się gęste rozgałęzienia i dobrą osłonę przed wzrokiem osób trzecich.


- D** 1. Przytnij najpierw boki żywoplotu. W tym celu przesuwaj nożyce do żywoplotów w kierunku wzrostu od dołu ku górze. Jeśli będziesz prowadził nożyce z góry ku dołowi, wówczas mniejsze gałązki będą przesuwać się na zewnątrz, w wyniku czego powstaną przewężenia lub dziury.
2. Górną krawędź przytnij następnie według swojego gustu prosto, w kształcie dachu lub na okrągło.
3. Modeluj już młode rośliny na żądany kształt. Główny pęd powinien pozostać nieuszkodzony, dopóki żywoplot nie osiągnie żądanej wysokości. Wszystkie inne pędy obcina się do połowy.


Pielęgnacja żywoplotów rosnących swobodnie:

Żywoploty rosnące swobodnie nie są wprawdzie modelowane, jednak muszą być regularnie pielęgnowane, aby żywoplot nie osiągnął nadmiernej wysokości.

Konserwacja i naprawy

 Wykonywanie prac naprawczych i konserwacyjnych, które nie są wymienione w tej instrukcji obsługi, należy zlecać naszemu Centrum serwisowemu. Stosuj wyłącznie oryginalne części.

 Przed rozpoczęciem wykonywania jakichkolwiek prac przy urządzeniu wyciągnij wtyczkę z gniazda sieciowego.

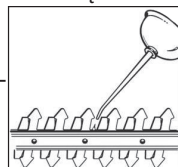
 Podczas wykonywania jakichkolwiek czynności przy nożach noś rękawice.



Nie używaj środków czyszczących ani rozpuszczalników. Mógłbyś w ten sposób nieodwracalnie uszkodzić urządzenie. Substancje chemiczne mogą zaatakować elementy urządzenia wykonane z tworzywa sztucznego.

Przeprowadzaj regularnie wymienione poniżej prace konserwacyjne i naprawcze. Dzięki temu będziesz miał gwarancję długotrwałej i niezawodnej sprawności urządzenia.

- Zawsze przed rozpoczęciem użytkowania kontroluj nożyce do żywoplotów pod względem widocznych wad jak luźne, zużyte lub uszkodzone elementy. Sprawdź właściwe dokręcenie śrub listwy nożowej.
- Nie przycinaj tęnym lub zużytym nożem, powoduje to przeciążenia silnika i przekładni maszyny.
- Sprawdź pokrywy i urządzenia ochronne pod względem uszkodzeń, właściwego zamocowania. W razie potrzeby dokonaj ich wymiany.
- Utrzymuj szczeliny wentylacyjne w czystości. W tym celu używaj wilgotnej ściereczki lub szczotki. Nie wolno spryskiwać urządzenia wodą ani zanurzać go w wodzie.
- Po każdym użyciu starannie wyczyść listwę nożową. Po każdym użyciu urządzenia należy
 - wyczyścić nóż (naoliwioną ściereczką);
 - belkę nożową naoliwić za pomocą oliwiarki lub sprayu.



Przechowywanie urządzenia

- Przechowuj urządzenie z założoną osłoną noża (dostarczoną z urządzeniem) w suchym i niedostępnym dla dzieci miejscu.

F

Do zawieszania samego urządzenia lub urządzenia w osłonie noża na ścianie służą otwory, znajdujące się na osłonie przeciwuderzeniowej belki nożowej (1) oraz na osłonie noża (11).

Złomowanie i ochrona środowiska

Przełącz urządzenie, jego akcesoria i opakowanie do zgodnej z przepisami o ochronie środowiska naturalnego utylizacji.



Urządzeń elektrycznych nie należy wyrzucać razem z odpadami domowymi.

Urządzenie należy oddać do zakładu zajmującego się utylizacją. Użyte w nim tworzywa sztuczne i metale mogą zostać posortowane i poddane ponownemu przetworzeniu. Spytaj w naszym Centrum Serwisowym.

Utylizację przesłanych nam uszkodzonych urządzeń przeprowadzamy bezpłatnie.

Gwarancja

Na niniejsze urządzenie udzielamy 24-miesięcznej gwarancji. To urządzenie nie jest przeznaczone do zastosowania komercyjnego. W przypadku użytkowania komercyjnego wygasają prawa z tytułu gwarancji.

Szkody wywołane przez naturalne zużycie, przeciążenie lub nieprawidłową obsługę są wykluczone z zakresu gwarancji. Niektóre części konstrukcyjne ulegają normalnemu zużyciu i są wykluczone z zakresu gwarancji.

Warunkiem skorzystania z uprawnień gwarancyjnych jest ponadto przestrzeganie wskazówek dotyczących oczyszczania i konserwacji urządzenia.

Szkody wywołane wadami materiałowymi lub produkcyjnymi zostaną bezpłatnie usunięte przez dostarczenie zastępczego urządzenia bądź przez naprawę. Warunkiem skorzystania ze świadczenia gwarancyjnego jest przekazanie zmontowanego urządzenia wraz z dowodem zakupu i gwarancji sklepowi, w którym nabyto urządzenie.

Serwis naprawczy

Naprawy nie objęte gwarancją można zlecać odpłatnie naszemu centrum serwisowemu. Nasze Centrum Serwisowe chętnie sporządzi kosztorys naprawy. Przyjmujemy tylko urządzenia, które zostały nam przysłane w odpowiednim opakowaniu z opłaceniem pełnego kosztu przesyłki.

Uwaga: W przypadku reklamacji gwarancyjnej lub zlecenia naprawy użytkownik powinien dostarczyć oczyszczone urządzenie wraz z informacją o usterce pod adres naszego punktu serwisowego.

Przesyłki nadane bez uiszczenia wystarczającej opłaty pocztowej, w charakterze przesyłki o nietypowych wymiarach, ekspresem lub inną przesyłką specjalną nie będą przyjmowane.

Utylizację Twoich urządzeń przeprowadzimy bezpłatnie.

Części zamienne/ Akcesoria

Części zamienne i akcesoria
można zakupić na
www.grizzlyzly-service.eu

Jeżeli nie masz dostępu do Internetu,
skontaktuj się z Centrum Serwisowym
(patrz „ Grizzlyzly Sercice-Center „).

Dane techniczne

Elektrycznych nożyc do żywoplotów..... EHS 750-69 D

| | |
|----------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|
| Znamionowe napięcie | |
| wejściowe | 230-240 V~, 50 Hz |
| Pobór mocy | 750 W |
| Klasa ochrony..... | <input type="checkbox"/> I <input checked="" type="checkbox"/> II |
| Rodzaj ochrony..... | IP 20 |
| Jałowa prędkość skokowa n_0 | 1375 min ⁻¹ |
| Masa..... | 3,7 kg |
| Długość cięcia | 610 mm |
| Grubość cięcia..... | 24 mm |
| Poziom mocy akustycznej (L_{wA}) | |
| gwarantowany | 99 dB(A) |
| zmierzony...96,99 dB(A); K_{wA} =3,0 dB(A) | |
| Poziom ciśnienia akustycznego | |
| (L_{pA}) | 89,03 dB(A); K_{pA} =3,0 dB(A) |
| Wibracje (a_n) | |
| rękojeść..... | 4,051 m/s ² ; K_n =1,5 m/s ² |
| obejma | 3,941 m/s ² ; K_n =1,5 m/s ² |

Wartości poziomu hałasu i wibracji ustalone zostały zgodnie z normami i przepisami wymienionymi w oświadczeniu zgodności. Zmiany techniczne i wizualne mogą być podejmowane w trakcie dalszego rozwoju urządzenia bez zapowiedzi. Wszelkie wymiary, wskaźniki i dane podawana są z tego powodu bez gwarancji. Dlatego nie można dochodzić żadnych roszczeń prawnych wysuwanych na podstawie niniejszej instrukcji obsługi.

Podana wartość emisji drgań została zmierzona metodą znormalizowaną i może być wykorzystywana do porównań urządzenia elektrycznego z innymi urządzeniami.

Podana wartość emisji drgań może też służyć do szacunkowej oceny stopnia ekspozycji użytkownika na drgania.








Ostrzeżenie:

Wartość emisji drgań może się różnić w czasie korzystania z urządzenia od podanej wartości, jest to zależne od sposobu używania urządzenia.

Istnieje konieczność określenia i zastosowania środków ochrony użytkownika, opartych na ocenie ekspozycji w rzeczywistych warunkach używania urządzenia (należy przy tym uwzględnić wszystkie części cyklu roboczego, na przykład okresy czasu, w których urządzenie elektryczne jest wyłączone bądź jest włączone, ale pracuje bez obciążenia).

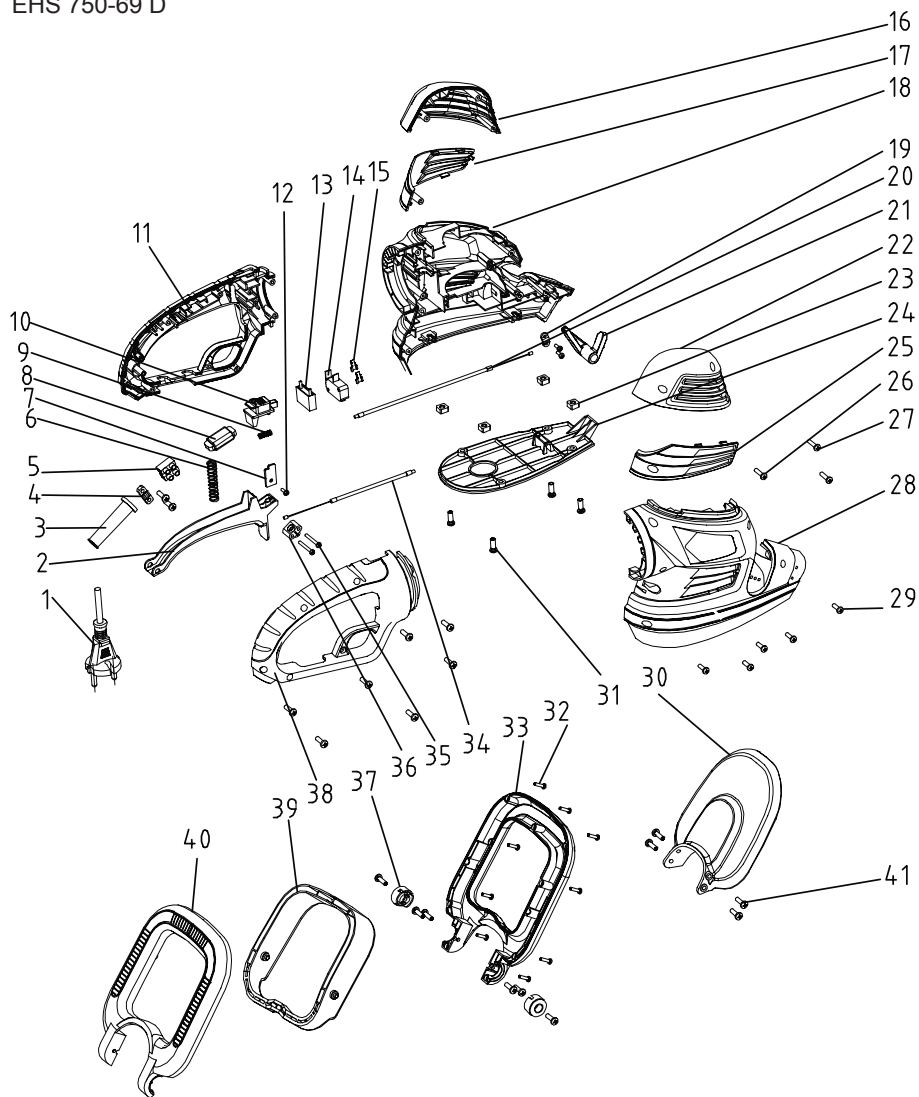
Usuwanie ustek

| Problem | Możliwa przyczyna | Środek zaradczy |
|----------------------------------|----------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|
| Urządzenie nie chce się załączyć | Brak napięcia sieciowego | Sprawdzić gniazdko, przewód, sieć i bezpieczniki, w razie potrzeby zlecić naprawę elektrykowi |
| | Uszkodzony włącznik/wyłącznik (A 7) | Naprawa w Centrum serwisowym |
| | Zużyte szczotki węglowe | |
| | Uszkodzony silnik | |
| Urządzenie pracuje z przerwami | Uszkodzony przewód sieciowy | Sprawdzić kabel, w razie potrzeby wymiana w naszym Centrum Serwisowym |
| | Luźny styk wewnątrz urządzenia | Naprawa w Centrum serwisowym |
| | Uszkodzony włącznik/wyłącznik (A 7) | |
| Noże nagrzewają się | Tępe noże (A 2) | Przeszlifować albo wymienić belkę nożową (Centrum Serwisowe) |
| | Noże (A 2) są wyszczerbione | Sprawdzić albo wymienić belkę nożową (Centrum Serwisowe) |
| | Zbyt duże tarcie na skutek braku smarowania. | Naoliwić listwę nożową („Konserwacja i naprawy”) |

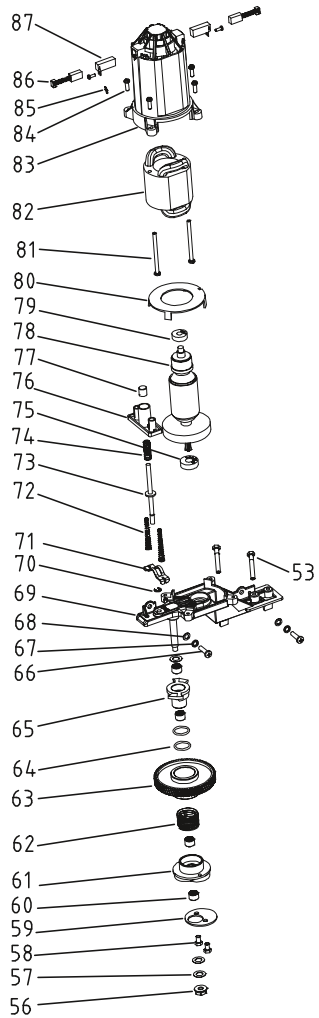
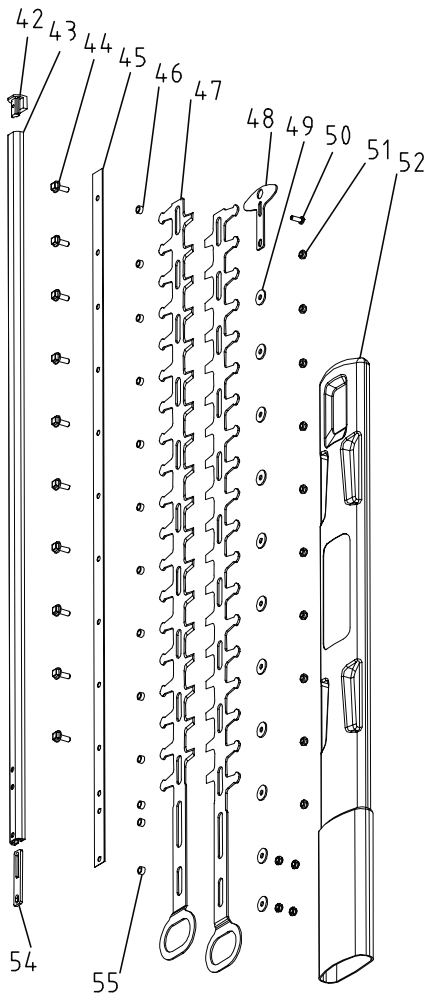
|  Original EG-Konformitätserklärung |  Translation of the original EC declaration of conformity |  Deklaracja zgodności z normami UE |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>Hiermit bestätigen wir, dass die Elektro-Heckenschere Baureihe EHS 750-69 D (Seriennummer 201312000001-201312001800) folgenden einschlägigen EU-Richtlinien in ihrer jeweils gültigen Fassung entspricht:</p> | <p>We confirm, that the Electric hedge trimmer EHS 750-69 D (Serial number 201312000001-201312001800) conforms with the following applicable relevant version of the EU guidelines:</p> | <p>Niniejszym oświadczamy, że konstrukcja Elektrycznych nożyc do żywopłotów typu EHS 750-69 D (numer seryjny 201312000001-201312001800) spełnia wymogi odpowiednich Dyrektyw UE w ich aktualnie obowiązującym brzmieniu:</p> |
| 2006/42/EC • 2004/108/EC • 2000/14/EC • 2005/88/EC • 2011/65/EU | | |
| <p>Um die Übereinstimmung zu gewährleisten, wurden folgende harmonisierte Normen sowie nationale Normen und Bestimmungen angewendet:</p> | <p>In order to guarantee consistency, the following harmonised standards as well as national standards and stipulations have been applied:</p> | <p>W celu zapewnienia zgodności z powyższymi dyrektywami zastosowano następujące normy harmonizujące oraz normy i przepisy krajowe:</p> |
| EN 55014-1:2006+A1+A2 • EN 55014-2:1997/A1:2001+A1+A2 EN 61000-3-2:2006+A1+A2 • EN 61000-3-3:2008 EN 60745-1:2009+A11 • EN 60745-2-15:2009+A1 | | |
| <p>Zusätzlich wird entsprechend der Geräuschemissionsrichtlinie 2000/14 EC bestätigt: Schalleistungspegel: Garantiert: 99 dB(A); Gemessen: 96,99 dB(A) Angewendetes Konformitätsbewertungsverfahren entsprechend Anh. V / 2000/14 EC</p> | <p>The following are also confirmed as complying with Noise Emissions Directive 2000/14: Sound power level: Guaranteed: 99 dB(A) Measured: 96,99 dB(A) The conformity evaluation procedure employed is compliant with appendix V/2000/14/EC</p> | <p>Ponadto potwierdzono, zgodnie z dyrektywą w sprawie emisji hałasu 2000/14: poziom mocy akustycznej gwarantowany: 99 dB(A) zmierzony: 96,99 dB(A) Zastosowana procedura oceny zgodności odpowiada załącznikowi V/ 2000/14/EC</p> |
| <div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <div data-bbox="87 1337 188 1417">  </div> <div data-bbox="201 1305 610 1449"> <p>Grizzly Gartengeräte GmbH & Co. KG Am Gewerbepark 2 D-64823 Groß-Umstadt Germany 07.01.2014</p> </div> <div data-bbox="604 1321 985 1474">  <hr/> <p>V. Lappas (Dokumentationsbevollmächtigter; Documentation Representative, Osoba upoważniona do sporządzania dokumentacji)</p> </div> </div> | | |

Explosionszeichnungen Exploded Drawings Rysunki eksplozyjne

EHS 750-69 D



EHS 750-69 D



informativ • pouczający • informative

Grizzly Service-Center

DE Grizzly Gartengeräte GmbH & CO KG

Tel.: 06078-7806-0
Fax.: 06078-7806-74
e-mail: GR-service@grizzly.biz
Homepage: www.grizzly.biz

UK DES UK Ltd.

Unit B7
Oxford Street Industrial Park
Vulcan Road
Bilston, West Midlands WV14 7LF
Tel.: 0845 683 2678
Fax: 0845 683 2677
e-mail: grizzly@deslimited.com

SK WERCO SK, spol. s.r.o.

Letisková 20
971 01 Prievidza
Tel.: 046 542 0320 klapka 27
Fax: 046 542 7207
e-mail: reklamacie@werco.sk
Homepage: www.werco.sk



Grizzly[®]